

国外建筑大师力作书系

生长的建筑

——赖特与塔里埃森建筑师事务所



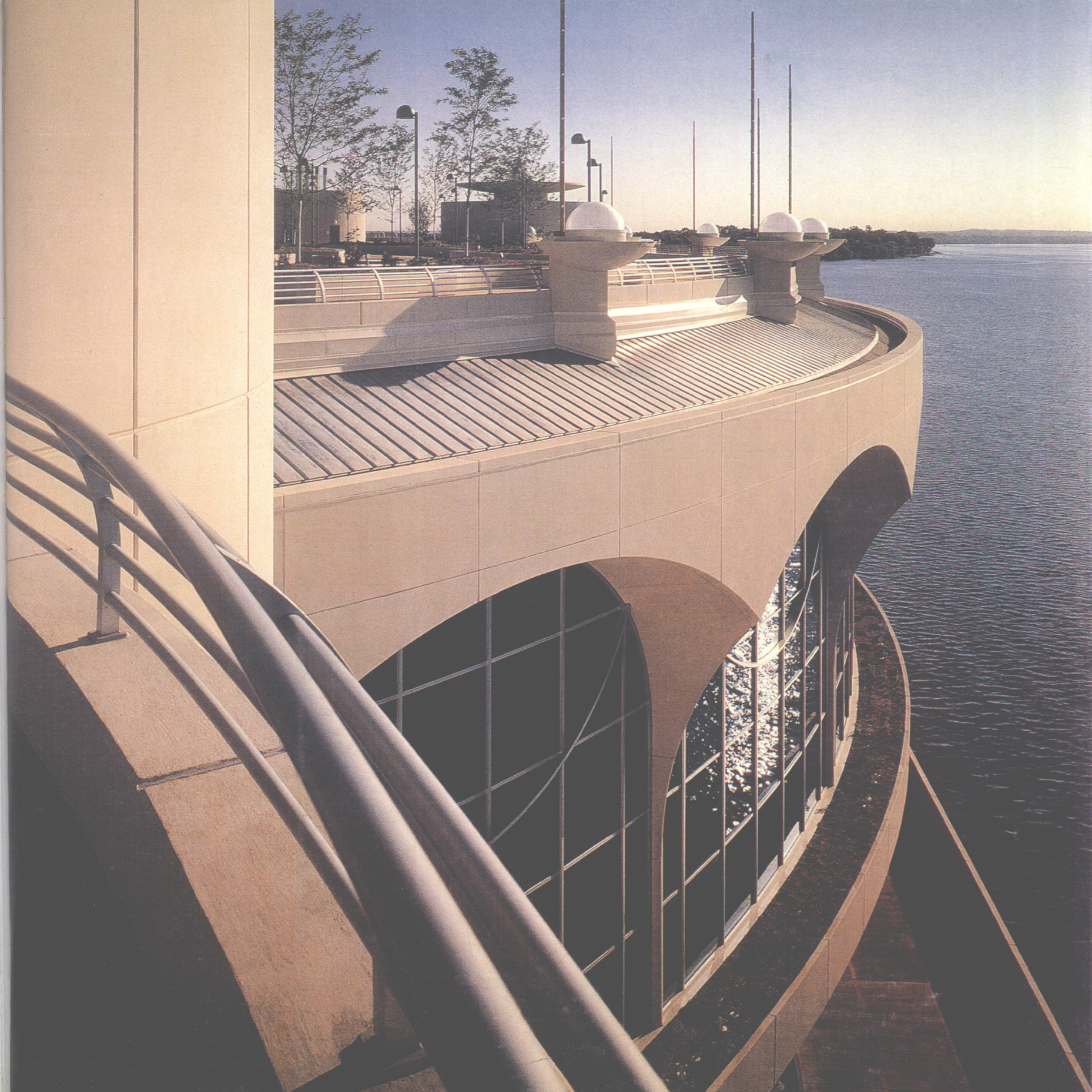
[美] 约翰·拉滕伯里 编著 蔡红 译
北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划



知识产权出版社
www.cnipr.com

中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn







TU206
128.

国外建筑大师力作书系

生长的建筑

——赖特与塔里埃森建筑师事务所

[美] 约翰·拉滕伯里 编著 蔡红 译
北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

知识产权出版社
www.cnipr.com



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



内容提要

有机建筑的理论为何能使赖特成为西方最有影响力的建筑师? 赖特之后的塔里埃森事务所为何能保持并发展赖特建筑哲学的生命力? 本书以塔里埃森事务所的47个有代表性的实例, 结合几代塔里埃森建筑师的亲身领悟与思考, 以及作者发人深省的分析与论述, 引领读者对塔里埃森宝贵的精神财富和卓越的建筑实践进行了一次启人心智的探索之旅。

选题策划: 张宝林 阳 淼

责任编辑: 张宝林 阳 淼

编辑加工: 肖卫华

版权登记号: 01-2001-4615

图书在版编目(CIP)数据

生长的建筑: 赖特与塔里埃森建筑师事务所 / (美) 拉滕伯里编著; 蔡红译. — 北京: 知识产权出版社: 中国水利水电出版社, 2003. 10

(国外建筑大师力作书系)

原书名: A Living Architecture

ISBN 7-80011-857-6

I. 生… II. ①拉… ②蔡… III. 建筑设计—作品集—美国—现代 IV. TU206

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第 077385 号

Copyright© 2000 by Warwick Publishing

Simplified Chinese translation copyright©2003 by IPP & CWPP

Published by arrangement with Warwick Publishing.

All rights reserved.

本书由 Warwick Publishing 正式授权知识产权出版社和中国水利水电出版社在中国以简体中文翻译、出版、发行。未经出版者书面许可, 不得以任何方式和方法复制、抄袭本书的任何部分, 违者皆须承担全部民事责任及刑事责任。本书封面贴有防伪标志, 无此标志, 不得以任何方式进行销售或从事与之相关的任何活动。

国外建筑大师力作书系

生长的建筑

——赖特与塔里埃森建筑师事务所

[美] 约翰·拉滕伯里 编著 蔡红 译

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

知识产权出版社 出版、发行 (北京市海淀区马甸南村1号; 电话: 010-82000860)

中国水利水电出版社 出版、发行 (北京市西城区三里河路6号; 电话: 010-68331835 68357319)

全国各地新华书店和相关出版物销售网点经销

北京鑫丰华彩印有限公司

787mm × 1092mm 12开 25印张 462千字

2004年1月第1版 2004年1月第1次印刷

定价: 228.00元

ISBN 7-80011-857-6

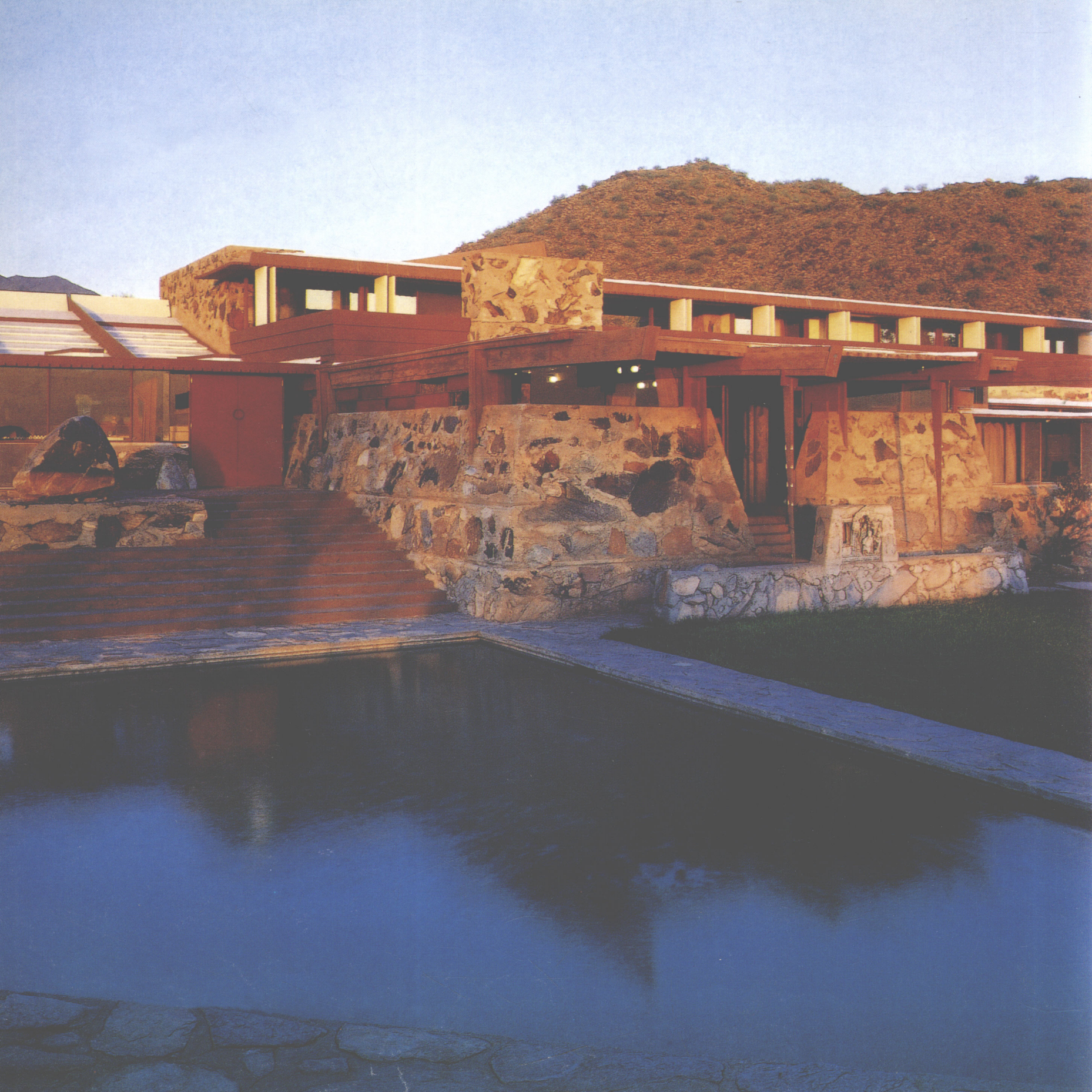
TU.081

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题, 可寄知识产权出版社发行部调换

(邮政编码: 100088, 电子邮件: oj@cnipr.com, yangsanshui@vip.sina.com, z_baolin@263.net)





致 谢

在此我要衷心感谢那些为我完成本书一再给予我信心的朋友们。我在塔里埃森的同事们——布鲁斯·布鲁克斯·菲佛(Bruce Brooks Pfeiffer)、马戈·斯蒂佩(Margo Stipe)、凯伦·霍尔顿(Karen Holden)及比尔·米姆斯(Bill Mims)为本书提出了许多有益的意见;迈克(Mike)和雪莉·玛蒂(Shirley Marty)、塔里·伍德(Tari Wood)、桑迪·西姆斯(Sandy Sims)、里克·卢普(Ryc Loope)、格里·琼斯(Gerry Jones)、杰克·斯金纳(Jack Skinner)及埃立克·劳埃德·赖特(Eric Lloyd Wright)也曾阅读过书中章节并提出了不少有益的建议。此外,里德·亚当森(Reed Adamson)、伊丽莎白·道莎里(Elizabeth Dawsari)、海伦·海因斯(Helen Hynes)、伊莱恩·道森(Elaine Dawson)及丹·比滕茨(Dan Bitenc)还在研究方面给我提供了不少帮助。

迈克尔·弗伦奇(Michael French)在拍摄大量图片的同时,还花时间帮我们建立了一套有效的档案

系统,以储存我们多年收集的几千张作品图片。他与出版商吉姆·威廉森(Jim Williamson)都为我提出过许多良好的建议并不断地鼓励我去完成本书。

我将永远感激弗兰克和奥尔杰瓦娜·劳埃德·赖特(Frank and Olgivanna Lloyd Wright)。作为我最好的导师,我在塔里埃森工作和生活时,他们不断地给我鼓励与灵感。他们在有生之年,给了我非常慷慨的个人指导及真诚的友情。

对于众多在本书中未能述及姓名及其设计作品的塔里埃森的建筑师、艺术家、学员、教师 and 朋友们,由于篇幅有限,本书无法一一述及你们对塔里埃森所做的重大贡献,在此我深表歉意。

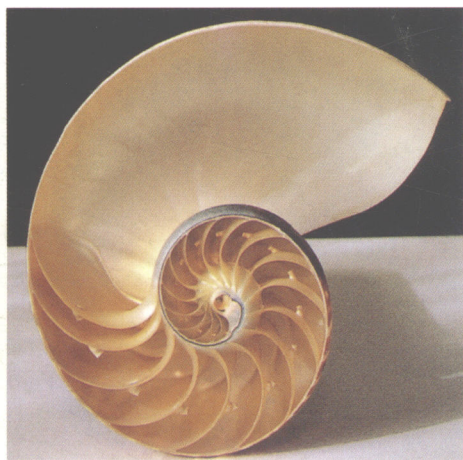
谨以本书献给伴我度过46个美妙春秋的凯(Kay),她是我最好的朋友、妻子及事业上的合作伙伴。她的坚忍与爱心所向披靡,无往不胜,她的无限忠诚是我最大的精神支柱。

目 录

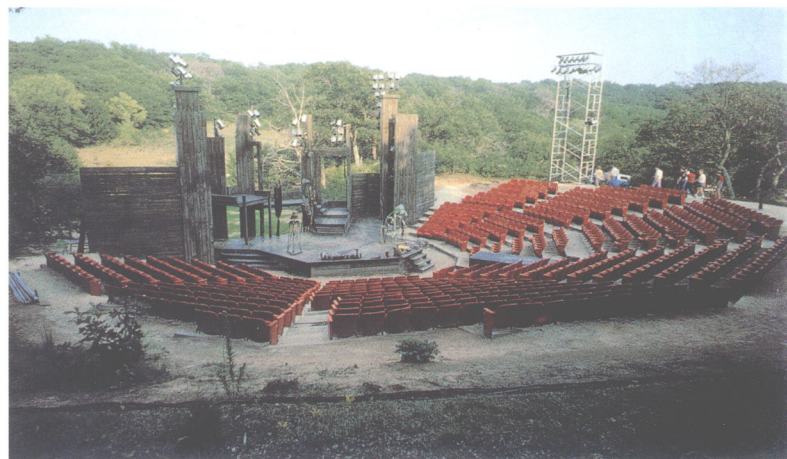
致谢	7
导言	10
弗兰克·劳埃德·赖特	14

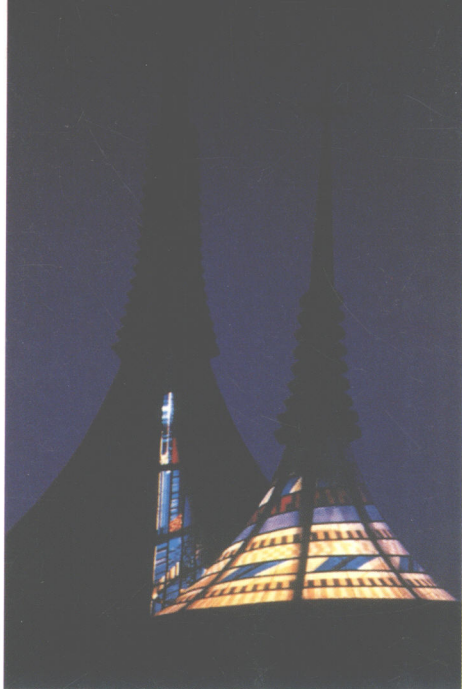


塔里埃森与塔里埃森学社	18
有机建筑	26
塔里埃森建筑师事务所	76



作品精选 1959~2000	82
文化建筑	84
饭店与娱乐建筑	104
商业建筑	128
公共建筑	146





教育建筑	166
医疗保健建筑	182
宗教建筑	190

住宅建筑	204
成品住宅	254
总体规划	260



整体艺术	280
委托人与承建商	286
未来的挑战	290
附录	294
照片提供者	296

导言

美的建筑是真正用心灵构想而成的有机体,也是在
灵感的指导下用最佳技艺创作而成的艺术品。

——赖特



有机建筑的形成是一个追求理想的过程。它是人类对设计与建造能满足需要、提高生活品质并升华灵魂的美的建筑的探索过程。“生长的建筑”将很好地保留我们地球的遗产，并创造更加美好的未来。这将是一个永恒的挑战，一个没有终极的旅程。

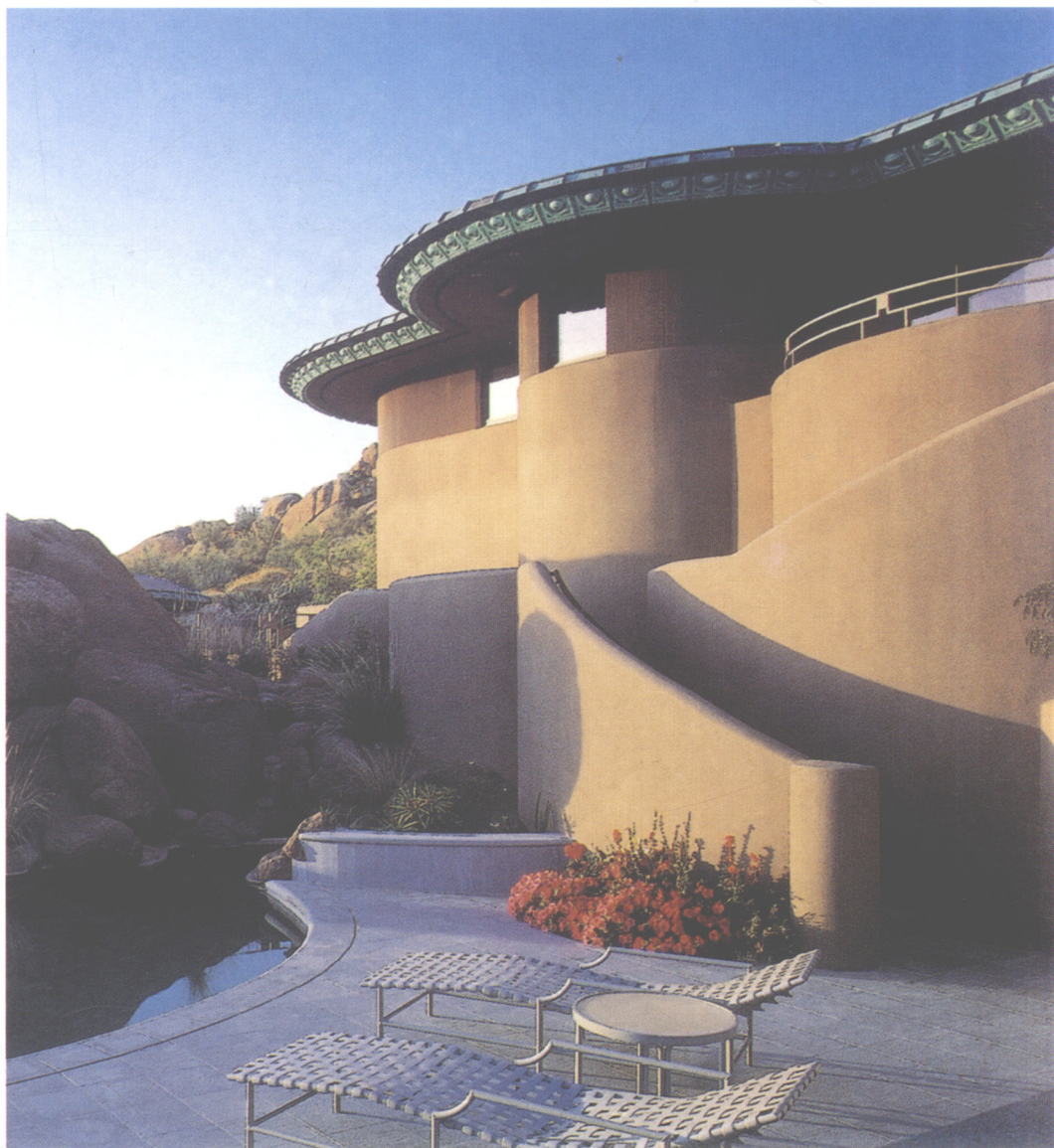
弗兰克·劳埃德·赖特(Frank Lloyd Wright)是有机建筑之父，他被公认为历史上最具创造力和最有远见的建筑师。其作品经久不衰，这在很大程度上源于他融入建筑中的永恒的设计理念。他的思想与智慧中所蕴含的影响力将永远存在，比他的建筑更富有生命力。它们将是他送给未来最好的礼物，并将对子孙后代产生积极影响。

尽管公众对他的作品越来越感兴趣，但当今建筑——在业内人士的实践及学术界的教学中——依然未能抓住这些思想，也未能真正体现它们的真正意义。虽然已经出版了200余种有关赖特的书籍，但其中很少涉及有机建筑的后续研究。赖特力劝建筑师们不要去复制他的设计，而要根据设计原理去设计自己的方案。他从不想让有机建筑变成一种模式，而是希望它成为一种伟大的、可持续发展的设计思想。为了实现这一目标，他除了自己设计的建筑之外，还留下了另一种遗产——一个建筑师事务所和一所建筑学校。

对“有机建筑”的深入发展做出了杰出贡献的正是塔里埃森建筑师事务所，它由赖特创办的工作室发展而成，与弗兰克·劳埃德·赖特建筑学校及塔里埃森学社一起共同致力于探索各种方法，使建筑能

10页图：加利福尼亚州沙漠泉(Desert Springs)的阳光束(Sunstream)——重新定义美国的住宅。

下图：亚利桑那州斯科茨代尔的迈尔斯(Myers)住宅——设计的灵感来自天然的雕塑，即场地四周散布的巨石。



把我们的世界变得更加适合居住。

1932年，赖特和他的妻子奥尔杰瓦娜创办了塔里埃森学社，它由来自世界各地的年轻学员组成，作为他建筑事业的延伸，这是一种以经验教学为基础的教育尝试。在赖特于1959年去世之后，许多曾经跟随他工作和学习的人士留下来并成立了塔里埃森建筑师事务所。在塔里埃森，建筑是一种“活到老，学到老”的生活方式。宽广的业务范围与集体的利益营造出一种培育创造精神的氛围。在过去的65年中，曾有1000多位男女青年来到塔里埃森生活、学习和工作。这些寄宿学员通过参与工作室的项目、从事工程的施工并融入学社的生活与文化来深入学习“有机建筑”。

我们的动机和激情是什么？那就是：建造美的、与大自然和谐共生的建筑，设计使人类变得更好的建筑，并对未来的文明社会做出贡献。

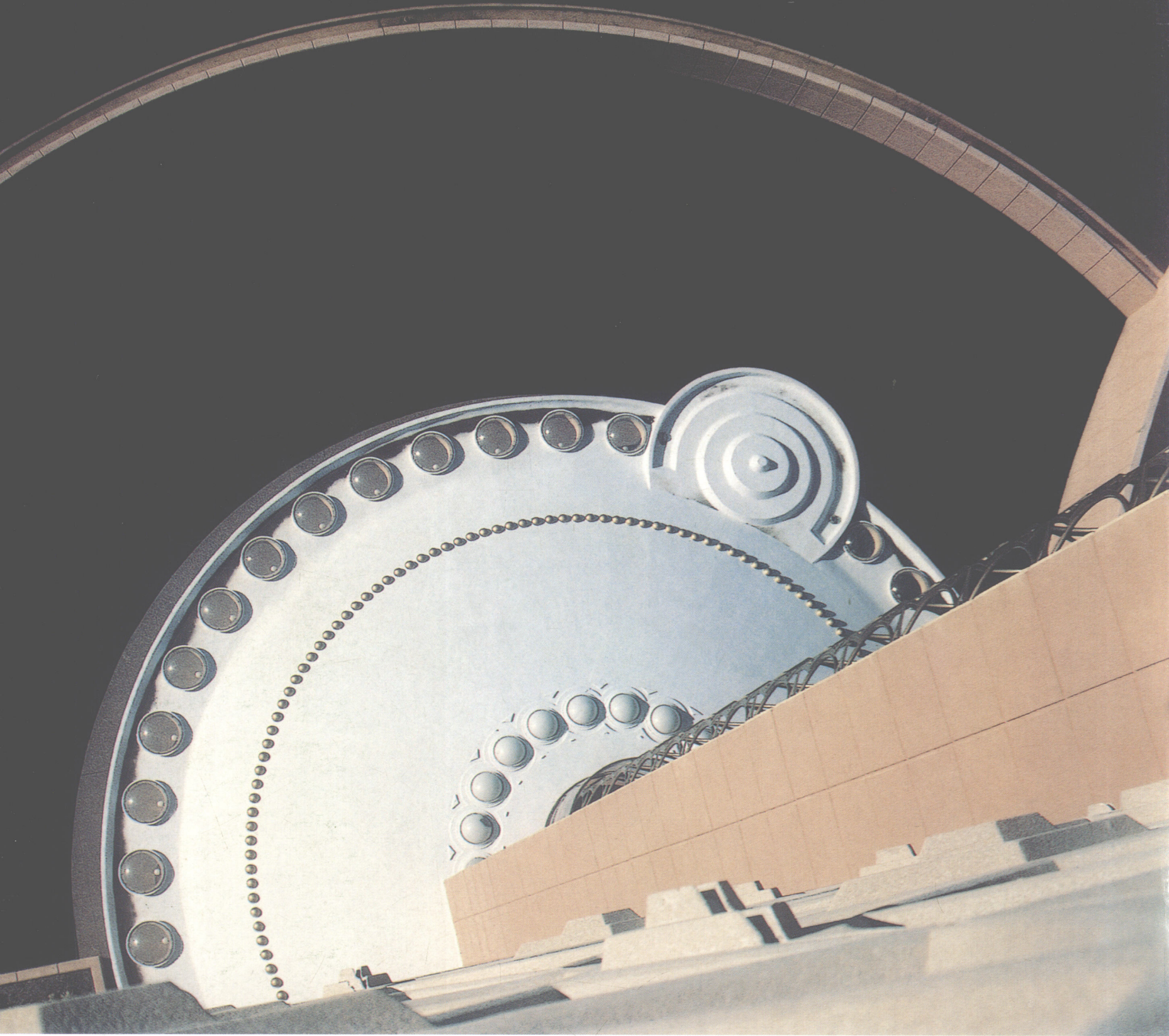
在40年的历程中，塔里埃森建筑师事务所已经设计了遍及世界各地的1300个项目。本书所收录的代表作充分展现了该事务所宽广的业务范围，并进一步证明：坚持设计原则并不会束缚建筑师的创造力。

也许我们能通过认识它的基本性质，并观察由简单、基本的思想演绎出千变万化的形式的过程来更好地理解有机建筑。

本书的主要观点由3大目标构成：

- 揭示和定义有机建筑的内在哲学与原理，揭示其经久不衰的原因，并举例说明其可能的运用手法。
- 鼓励大众更加关注有机建筑对我们的生活和环境所做的贡献。
- 与世界共享这一远景：“生长的建筑”将在未来提高我们的生活品质。





弗兰克·劳埃德·赖特

弗兰克·劳埃德·赖特是永不枯竭的、最纯净的“矿藏”，而其魅力丝毫没有衰减的迹象——这难道不令人关注么？

——格兰特·卡彭特·曼森 (Grant Carpenter Manson)



赖特是一位在合适的时间出现在合适的地点的人。在他于1867年出生之前，她的母亲就已经认定：他将成为一名建筑师。有句古老的谚语说：“命运不是机遇，而是一种选择。你不可以等待它，

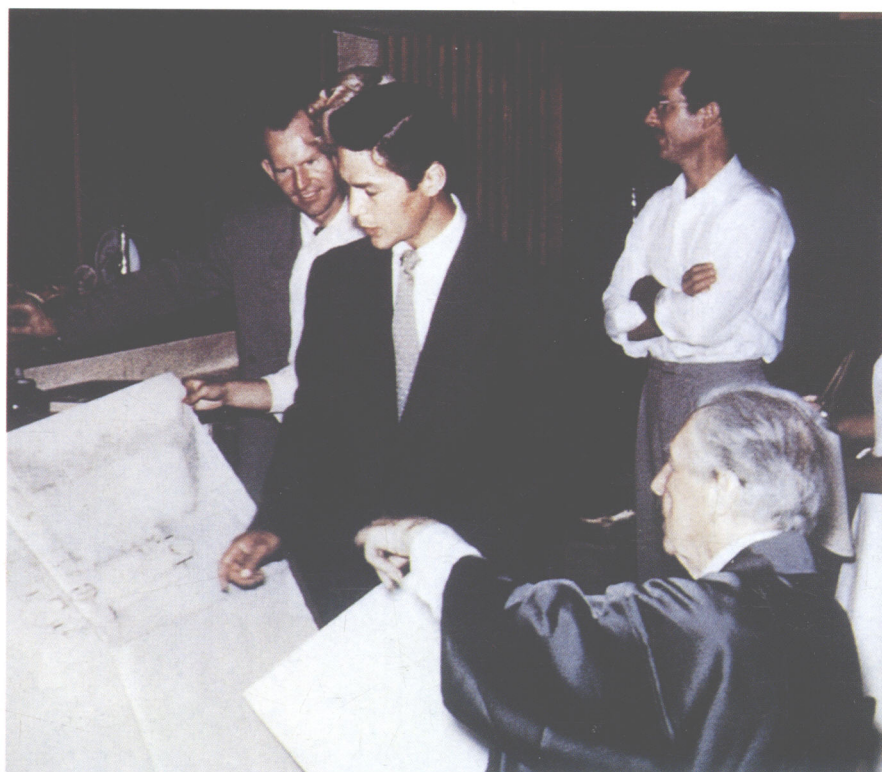
却可以努力实现它。”在童年时代，他的母亲就对赖特产生了深远的影响，使他对大自然充满热爱，这种爱成为他生活的最大动力，“自然”则成为他的“圣经”。“我们用大写的G拼写God（上帝），”他说，“我



14页图：赖特与韦斯·彼得斯(Wes Peters)、杰克·豪(Jack Howe)及吉恩·马斯林克(Gene Masselink)在一起。

左图：赖特与学员们在一起——他激励着全世界的青年人。

赖特在为约翰·罗顿
贝利(John Rattenbury)(中)
作设计评论。



则用大写的N拼写Nature(大自然)。”

赖特的事业始于芝加哥, 1871年的那场大火使那里有了很多建楼的机会。他利用许多新的材料及构造方式——钢材、金属板、预应力混凝土、玻璃板及塑料——使自己创新的结构理念得以实现。赖特最本质的天赋是他那令人惊叹的汲取知识的能力。他认为生活中的任何事物都是值得研究和学习的。尽管“大自然”是他最重要的老师, 但仍有许多其他因素影响着他的生活。他大量地自学, 并废寝忘食地阅读。他崇拜的英雄包括: 托马斯·杰斐逊(Thomas Jefferson)、拉尔夫·沃尔多·爱默生(Ralph Waldo Emerson)、巴赫(Bach)、贝多芬(Beethoven)、威廉·布莱克(William Blake)、老子、莱昂纳多·达芬奇(Leonardo de Vinci)、葛饰北斋(Hokusai)、广成(Hiroshige)、沃尔特·惠特曼(Walt Whitman)及路易斯·沙利文(Louis Sullivan)。

1893年, 他在芝加哥成立了自己的第一家建筑事务所, 随着思想与设计的进一步成熟, 赖特开始清晰地勾勒他称其为的“有机建筑”。在他刚开始执业时, 几乎所有的西方建筑师都在追逐传统风格, 并以特定的模式进行设计。他们所崇尚的经典样式均来自欧洲, 而赖特却坚信美国应有自己的建筑, 并开始着手设计。由于有机建筑产生了巨大的冲击力, 赖特大大提高了我们的生活品质。尽管如此, 他却不认为是自己发明了有机建筑; 他发现, 自然界中随处可见有机建筑的影子。他还在波斯、拜占庭、中国、日本及

印第安时期的美洲的古代文化中发现了与其时间、地点相应的建筑方面的证据。

赖特所表达的设计理念与宗旨见证了他对普遍真理的不断探索。甚至在他的早期作品中就已体现出这一理念, 而且, 随着他事业的不断发展, 人们在他的作品中能同时见到理想与理念。他视建筑为人类灵感的巨大源泉, 并且确信它必将不断发展并反映新的技术。他相信建筑将成为我们对未来文明的巨大贡献。

赖特坚信“活到老, 学到老”是最根本的人生准则。他发现, 在理想社会中, 教师必须是那些已经达到人类发展最高水平并能深入掌握生活中某些有用技术的人。但是, 他同时发现, 大多数院校偏重于纯理论、教条化的教学方式。他不相信能在课堂上传授生活的精髓——它们必须来自体验。赖特指出, 没有启迪的教育仅仅是一种训练、一种墨守成规的流